

GROSS

Brandenburg GmbH

91001108

Groß Brandenburg GmbH · Stuttgarter Straße 23 · 14772 Brandenburg

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4

I - 70026 Modugno (Bari)

Stuttgarter Straße 23
14772 Brandenburg
Tel. 0 33 81/2 11 14-0
Fax 0 33 81/2 11 14-27
brandenburg@gross-drehteile.de
www.gross-drehteile.de

180260038
5010195160

Lieferschein-Nr. : 20000946
Lieferscheindatum : 25.02.2020
Lieferanten-Nr. : 100
Kunden-Nr. : 11113
Unser Zeichen : nm
Seite : 1 / 1

Lieferschein

Wir liefern im Auftrag der Firma Seissenschmidt GmbH:

Pos	Menge	Bestelldaten / Artikel - Benennung
-----	-------	------------------------------------

1.0		Bestellung: 550003916102 vom 17.12.2018 Zeichen: 413
-----	--	--

800 Stk Schaltrad RW Gang

Ident-Nr.: 035359-90A/5500002128

Artikel-Code : 2511109580

Charge : 620094 B

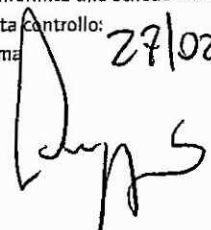
Ident - Nr. : 2511109580

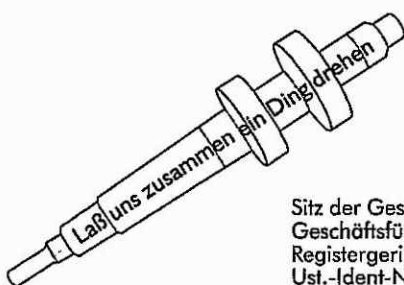
Zeichnung : 2511109580 / Index: b/C011437-DP2/06.06.2018

1	FLC Magnum Box	je	800 Stk
1	Deckel für FLC MAGNUM		

Gesamtgewicht : 816 kg brutto / 752 kg netto
Spedition : Schweitzer
Versandbedingung : Abholung
Lieferbedingung : ab Werk

KUEHNE+NAGEL S.p.A.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 800
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 1
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO
Data Controllo: 27/02/20
Firma: 



Sitz der Gesellschaft: Brandenburg a. d. Havel
Geschäftsführer: Thomas Groß, Karl-Heinz Fussenegger
Registergericht: Potsdam HRB 18702 P
Ust.-Ident-Nr. DE 242506736

Volksbank Göppingen Konto: 844 070 00 (BLZ 610 605 00)
IBAN: DE57 6106 0500 0084 4070 00, BIC: GENODE31VGP
MBS Potsdam Konto: 360 101 502 0 (BLZ 160 500 00)
IBAN: DE46 1605 0000 3601 0150 20, BIC: WELADED1PMB

1) Versender/Lieferant Gross Brandenburg GmbH Stuttgarter Str.23 14772 Brandenburg		2) Lieferanten-Nr. 		13) Speditionsauftrags-Nr. 2020-4013	
5) Beladestelle 		4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur 		SPEDITIONS-AUFTRAG	
8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 		6) Datum 25.02.2020		7) Relationsnummer 	
11) Empfänger Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (Bari)		12) Kunden-Nr. 11113		9) Versandspediteur Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg	
14) Anliefer-/Abladestelle 14248		15) Versendervermerke für den Versandspediteur ab Werk		10) Spediteur-nr. NULL	
16) Eintreff-Datum 02.03.2020		17) Eintreff-Zeit 			
18) Zeichen un Nr. Lieferschein-Nr.	19) Anzahl	20) Verpackung	21) S F	22) Inhalt	23) Netto- gewicht KG
2020000946-1	1 1	Packmittel: FLC Magnum Box Deckel für FLC MAGNUM		Schaltrad RW.Gang Artikel: 2511109580 Charge: 620094 B	752
25) Summe 1. Deckel für FLC MAGNUM 1. FLC Magnum Box		26) Rauminhalt cdm(Lademeter)			
28) Gefahrgut - Klassifikation		29) Gefahrgut - Bezeichnung		Summen 27) 752 28) 816	
31) Frankatur FREI HAUS	32) Warenwert 0,00 EUR		33) Transportversicherung vom Spediteur 		34) Versender-Nachnahme EUR
35) Anlagen				36) Auftrags-Nr. Kunde 37) Kontierung 38) Transportmittel-Nr. 39) LKW-Code 40) Versandart 41) Abrechnungs-Schl.	
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: Obige Sendung vollständig un in ordnungsgemäßem Zustand übernommen. Ladungssicherheit geprüft.				42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: Obige Sendung vollständig un in ordnungsgemäßem Zustand erhalten	
Datum Uhrzeit Unterschrift		Firmenstempel/Unterschrift			
		44) die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP)		davon getauscht Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP)	



www.szulczynski.com

TRANSPORT MIĘDZYNARODOWY

Dariusz Szulczyński

Rubryki obwiedzione kreskami linią wypełnia przewoźnik.
Die mit fekt gedruckten Linien eingekreisten Rubriken müssen von Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 20 + 22

włącznie oraz
einschließlich
Including and

1-15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

dnk: Unidruk - tel./fax 32 769 57 57

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) Gross Brandenburg GmbH Stuttgarter Str. 23 14772 Brandenburg a.d.H. Tel. 03381/21114-0 Fax 2111427			MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR). This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).																										
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) 			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) Usługi Transportowe Dariusz Szulczyński ul. Skalników 25/7, 59-101 Polkowice, Polska tel. kom. +48 601 566 718 NIP 692-167-50-61 www.szulczynski.com																										
3 Miejsce przaznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country)			17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)																										
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Verladung des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of loading of goods (place, country, date) Gross Brandenburg GmbH Stuttgarter Str. 23 14772 Brandenburg a.d.H. Tel. 03381/21114-0 Fax 2111427			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations																										
5 Załączona dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached																													
6 Cechy i numer Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³																							
Numer UN Number UN		Punkt 9 Bz.s.Nr.9 Look point 9	Klasa Klasse Class	Grupa pakowania Verpackung gruppe The packing group	(ADR*)																								
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions			19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements																										
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtführungsanweisungen Instruction as to payment for carriage ☐ Przewoźne zapłacone / Fret / Carriage paid ☐ Przewoźne nie opłacone / Unfret / Carriage forward			20 Do zapłaty / Zu zahlen vom: To be paid by <table border="1"> <thead> <tr> <th>Przewoźne / Fracht / Carriage charges</th> <th>Nadawca / Absender / Sender</th> <th>Waluta / Währung / Currency</th> <th>Odbiorca / Empfänger / Consignee</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo / Zuschläge / Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty / Nebengebühren / Supplements / charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem / Gesamtsumme / Total to be paid</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>			Przewoźne / Fracht / Carriage charges	Nadawca / Absender / Sender	Waluta / Währung / Currency	Odbiorca / Empfänger / Consignee	Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions				Saldo / Zuschläge / Balance				Dopłaty / Nebengebühren / Supplements / charges				Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +				Razem / Gesamtsumme / Total to be paid			
Przewoźne / Fracht / Carriage charges	Nadawca / Absender / Sender	Waluta / Währung / Currency	Odbiorca / Empfänger / Consignee																										
Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions																													
Saldo / Zuschläge / Balance																													
Dopłaty / Nebengebühren / Supplements / charges																													
Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +																													
Razem / Gesamtsumme / Total to be paid																													
21 Wystawiono w Ausgefertigt in Established in			15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on delivery																										
22			23																										
Gross Brandenburg GmbH Stuttgarter Str. 23 14772 Brandenburg a.d.H. Tel. 03381/21114-0 Fax 2111427 Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender			Usługi Transportowe Dariusz Szulczyński ul. Skalników 25/7, 59-101 Polkowice, Polska tel. kom. +48 601 566 718 NIP 692-167-50-61 www.szulczynski.com Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier																										
24			24																										
Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee			Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee																										

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego postawienia zastrzeżenia, należy podać w osobnym wierszu klasę, liczbę oraz w danym przypadku, literę.
 Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Beschleunigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
 In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

KUENNE + NAGEL S.r.l.

Via dei Cidmini, snc 75026 Modugno (BA)

Miejscowość
Ort
Plaça
27 FEB 2020

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"